**JEALOUSY, DESIRE, & HONOR**

**Sponsored by Jake and Karen Abilevitz in memory of Jake’s Beloved Parents, אליהו בן אבא ז"ל & לאה בת אברהם ז"ל**

**and Karen’s brother יהושע בן שמעון דב ז"ל**

**1) Pirkei Avos 4:21**

|  |  |
| --- | --- |
| Rabbi Elazar Ha-kappar said:   1. envy, 2. lust 3. and [the desire for] honor    1. put a man out of the world. | רַבִּי אֶלְעָזָר הַקַּפָּר אוֹמֵר,   1. הַקִּנְאָה 2. וְהַתַּאֲוָה 3. וְהַכָּבוֹד    1. מוֹצִיאִין אֶת הָאָדָם מִן הָעוֹלָם |

1. Internal: Big Questions
   1. What do Kina, Taava, and Kavod mean?
   2. Why these three?
   3. Are they always bad?
   4. Which world do they take a person from?
2. Internal: Close Read
   1. Why the “Hei” in Hakina, etc.?
   2. Why the “Hei” in Haadam?
   3. Why the “Hei” in Haolam?
   4. Why “motziin”?
3. External
   1. Connection to previous mishna?
   2. Connection to the whole perek?
   3. Connection to the person?
   4. Connection to similar mishnayos?
      1. Where else have we seen “remove from the world”? 2:11 & 3:10

|  |  |
| --- | --- |
| Rabbi Joshua said: an evil eye, the evil inclination, and hatred for humankind put a person out of the world. | רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר, עַיִן הָרָע, וְיֵצֶר הָרָע, וְשִׂנְאַת הַבְּרִיּוֹת, מוֹצִיאִין אֶת הָאָדָם מִן הָעוֹלָם |
| Rabbi Dosa ben Harkinas said: morning sleep, midday wine, children’s talk and sitting in the assemblies of the ignorant put a man out of the world. | רַבִּי דוֹסָא בֶן הַרְכִּינַס אוֹמֵר, שֵׁנָה שֶׁל שַׁחֲרִית, וְיַיִן שֶׁל צָהֳרַיִם, וְשִׂיחַת הַיְלָדִים, וִישִׁיבַת בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת שֶׁל עַמֵּי הָאָרֶץ, מוֹצִיאִין אֶת הָאָדָם מִן הָעוֹלָם |

**2) Rabbeinu Yonah**

|  |  |
| --- | --- |
| **ENVY**: The explanation regarding the matter of envy is that there are two things that have two or three matters, and two which are not harmful.  The first way is envy of the good, and it is the [worst] way. And the first manner [of this] is that when his fellow sees good, it is bad in his eyes. And when [the latter] is occupied with Torah [study] and the commandments and goes in the good path, he [begrudges] him - as he hates those that love God and those that do His will. This trait drives him from the world and it is the greatest evil in envy. And his name is called the haters of God.  And the second manner is that it is not bad in his eyes from the angle that he hates the path of involvement in Torah. Rather it is [that] since he does not walk in that path, he also does not want his fellow to go in it. As it is his will that no one find more good than he - not for his benefit, but for the harm of others. This one is also called the haters of God - since he does not do the acts of God, it is also hard in his eyes to see his fellows doing [them], and even if he does not hate like the first.  But there is a good path in envy, even if there is a better one. That is what the sages, may their memory be blessed, said (Bava Batra 21a), "The envy of scribes increases wisdom" - since by his seeing that his fellows are holy and wise, he also wants to be like them. And because of envy, he increases his wisdom and he toils and intensifies doing good and walking in the straight path.  However, it is more valuable if he desires these without envy, as [in that case] they (are the speech of) [are the ones that fear] the Lord - and that is the work of man. And this is what King Shlomo, peace be upon, stated (Ecclesiastes 4:4), "I have seen that all labor and skillful enterprise are from men’s envy of each other; this too is vanity and broken spirit." He meant to say that even if he does an act skillfully; if he does it from envy of men, while he does good, there is [also] much bad. As one who does what is fitting from the generosity of his heart goes truthfully and with a full heart. [Such a one] is more worthwhile than the one who does it out of the envy of men when it comes to his heart. And if from this or from that, the act is done; 'but it is good for you to grasp the first without letting your hand go of [the other].'  The second way is the envy of money. The first manner [of this] is the seeker of evil - and it is hard in his eyes that others have wealth, since he does not. And there is none in [this way of envy] as evil as this [one] - as he hates the good of the creatures and does not want the betterment of the world.  And the second manner is one envious of his wealthy fellows; and it is hard in his eyes when they are wealthier than he. It is not from his hatred for them and for their wealth and that he desires that it be reduced. Rather, it is from his love of wealth and his desire to be very wealthy; since wealth is honor in his eyes, and he wants to more honored than they. And the third manner is the best of the bad [ones] - he loves money and is envious of it and desires that he should have great wealth. But he is not concerned if others have little or much. And this one's envy is not burning like the one that wants to be wealthier than all people. And King Shlomo, peace be upon him, grouped all of these things and stated (Proverbs 23:17), "Do not envy sinners in your heart, but only fear of the Lord all of the day." He first explained [that] the worst envy is not to be envious of the wicked that do sins, to do like them. And afterwards he stated more generally, "but only fear of the Lord" - all envies are negative except for the envy of fear [of God]. He should be envious of the 'acts of God, as He is awesome.'  **LUST (DESIRE):** It is the beginning of all activities and actions and is even before thought. As when he wants something from his desire for it, he thinks about doing it. And there is much bad in all desires. There is no need to say the desire of the impulse to sins, but even the desire for much permissible laying with women is very bad. And about this Sholmo, peace be upon him, stated (Proverbs 31:3), "Do not give your strength to women." And, so too, much desire for permissible food and drink - this too is bad. And it is like the wise men of science said, that even light and good foods are harmful to the one who eats much of them. And this is what they said in Tractate Pesachim 114a, "Do not accustom yourself to eat geese, as your heart will stalk you." And there are three bad ways of desire, [just] like with envy: The first is one who desires that there should not be wealth and honor to any [other] person, and that he should have them. And that is a transgression that he [commits]. And the second one desires for wealth and wisdom, but if others [also] have it, the thing is good in his eyes - except that he should have more than them, to be greater than them. There is also much bad in this. And in the third there is a little good. [It is the one] who when he sees that his fellows have wisdom and wealth, he desires that he should also be like them. And it is very good in his eyes that they be like him and 'God should add to them from Him a thousandfold and bless him and them.' And this trait is not completely good, in that his desire is from the angle that others are wise and understanding and wealthy. As the fitting desire is to desire for wisdom from the angle that it is the foundation and root of service to the Creator, may He be blessed; and to do with the wealth that which is straight in the eyes of the Lord - and not because of [any] other thing. And this is what King David, peace be upon him, stated (Psalms 38:10), "Lord, all my desire is in front of You." He wanted to say that all of his desire is from the angle of Heaven and from envy of men. And so [too] do we find with our holy Rabbi, peace be upon him (Ketuvot 104a) that at the time of his departure (death), he raised his fingers and said, "It is revealed and known in front of You, Master of the worlds, that I have not enjoyed even [the worth of] a small finger." And even though our rabbis said about him (Bava Metzia 85a) that he was very wealthy, such that his key carrier [had] like the wealth of Shavur Malka (the king of Persia), nonetheless [Rabbi] only enjoyed for the sake of Heaven - as he did not desire the vanities of the world.  **AND HONOR:** The bad honor is [practiced by] the one who gets honor from people in order to impose his fear upon them and 'he strikes terror into the land of the living.' And what is his reward? That he will descend into the depths of the pit in Gehinnom, [such] that there is no ascent form his fall for [all] generations. And because of this the prophet Yechezkel compares the fall of the kings of the nations in Gehinnom to the one who 'strikes terror into the land of the living,' to say that they have no ascent, as it is stated (Ezekiel 32:32), "I strike My terror into the land of the living; and lay among the uncircumcised those who were the casualties of the sword." And the second [way] of honor is the one who wants that people should honor him, as he thinks that he is fit for this honor - but he is not. Even if he is a Torah scholar and a master of commandments and his will is that they honor him for this, he is 'sinning with his soul' - unless his intention is for the sake of Heaven, and if it is only for the honor of the Torah that he is [seeking it] and he does not take it for himself and does not enjoy it, but it is only in order to have the Torah honored about (through) this, as we have written. However all other things regarding honor are very bad. And how much did the Torah warn and forbid it to them! As even with a king of Israel about whom it stated (Deuteronomy 17:15), "Surely place a king upon you" - that you should put his fear upon you (Ketuvot 17a) - and [so] he is fit for honor more than all of the creatures under the skies, nonetheless it still warns him that he should not raise his heart over his brothers. All the more so should commoners not desire honor at all. | הקנאה. פי' בענין הקנאה יש שני דברים שבהם שנים שלשה ענינים ואין בהם לרוע לשנים.  הדרך האחד מקנא בטובה והוא הדרך רע. וענין הראשון כי יראה חבירו טוב ורע בעיניו. וכאשר עוסק בתורה ובמצות והולך בדרך טובה מקנא בו. כי הוא שונא אוהבי השם ועושי רצונו המדה הזאת מוציאתו מן העולם והיא הרעה הגדולה בקנאות ונקרא שמו שונאי ה'.  הענין השני לא ירע בעיניו מצד כי שונא דרך עוסק בתורה. אך אחר שאיננו הולך בדרך ההיא לא חפץ גם בחברו שילך בה כי אם לפי רצונו לא ימצא אחר טוב ממנו לא מטובתו אך מרעת האחרים גם זה יקרא שונא ה'. כי אינו עושה מעשי ה'. גם מחבריו העושים קשה בעיניו ואם איננו שונא כראשון.  ויש דרך טובה בקנאה ואם אחרת טובה ממנה מה שאחז"ל (ב"ב כא.) קנאת סופרים תרבה חכמה. כי על ידי שרואה חבריו קדושים וחכמים גם הוא חפץ להיות כמותם ומפני הקנאה מרבה על חכמתו וטורח ומוסיף לעשות טובה וללכת בדרך ישרה.  אך יותר היא שוה אם בלא קנאה חפץ באלה כי (נאם) [יראי] ה' הם. וזאת מלאכת האדם. וזהו שאמר שלמה המלך ע"ה (קהלת ד' ד') וראיתי אני את כל עמל ואת כל כשרון המעשה כי היא קנאת איש מרעהו גם זה הבל ורעות רוח. ר"ל שגם בעושה המעשה בכשרון אם מקנאת אדם יעשהו טובה עושה. ויש בו רעה רבה. כי עושה הראוי מנדבת לבו הולך באמת ובלבב שלם. וחשוב מן העושהו מקנאת אדם כי תעלה על לבו. ואם מזה או מזה המעשה יעשה וטוב אשר תאחוז בראשון ומזה אל תנח ידך.  הדרך הב' קנאת העושר הענין הראשון השוחר הרע וקשה בעיניו כי יש עושר לאחרים אחר שאין לו. ואין לו בכל אלה כזו לרוע. כי שונא טובת הנבראים ואינו רוצה בתיקון העולם.  הענין השני המקנא בחביריו העשירים וקשה בעיניו כשהם עשירים ממנו. לא משנאתו בהם ובעשרם ויחפוץ כשיתמעט. אך מאהבתו אל העושר וחפצו להיות עשיר גדול. כי העושר בעיניו הוא הכבוד ורוצה להיות נכבד מהם.  והענין השלישי הוא הטוב ברעים אוהב כסף ומקנא בו וחפץ שיהיה לו עושר גדול. ואם לאחרים יש מעט או הרבה לא יחוש. ואין לזה קנאה בוערת כמו החפץ להתעשר מכל בני אדם. ושלמה המלך ע"ה כלל לכל אלה הדברים ואמר (משלי כ"ג י"ז) אל יקנא לבך בחטאים כי אם ביראת ה' כל היום. פירש תחלה הקנאה הרעה שלא יקנא ברשעים בעושי העבירות לעשות כמותם. ואחר כך כלל ואמר כי אם ביראת ה. כל הקנאות למרע לבד קנאת היראה. שיקנא את מעשי ה' כי נורא הוא  והתאוה. היא תחלה לכל הפעולות והמעשים וגם קודמת למחשבה. כי חמד לתאותו לדבר חושב עליו לעשות. ויש בכל התאות רעה רבה אין צריך לומר תאות היצר על העבירות כי אפי' תאות משכב הנשים הרבה במותר רעה גדולה. ועל זה אמר שלמה ע"ה (משלי ל"א ג') אל תתן לנשים חילך. וכמו כן הרבות התאוה במאכל ובמשקה במותרין גם זה רעה. וכמו שאמרו חכמי הטבע כי גם המאכלים קלים וטובים מזיקין לאוכל מהם הרבה. וזהו שאמרו במסכת פסחים (דף קי"ד) אל תרגיל עצמך לאכול אווזין ולבך רדוף עליך. ושלשה דרכים יש בתאוה לרוע כמו בקנאה. הראשון המתאוה שלא יהיה עושר וחכמה לשום אדם ושיהיו לו והוא עון אשר חטא. והשני מתאוה לעושר וחכמה ואם יש לאחרים טוב הדבר בעיניו אך שיהיה לו יותר מהם להתגדל עליהם. גם בזה רעה רבה. והשלישי יש טובה מעט בראותו כי יש לחבריו חכמה ועושר מתאוה להיות גם הוא כמותם. וייטב הדבר בעיניו מאד להיות להם כמוהו ויוסיף להם השם ממנו אלף פעמים ויברך אותו ואתהם. ואין המדה הזאת שלימה לטוב בהתאוותו מצד כי אחרים הם חכמים ונבונים ועשירים. כי התאוה הראויה להתאוות בחכמה מצד כי היא העיקר והשורש לעבודת הבורא ית'. ולעשות בעושר הישר בעיני ה' ולא מפני דבר אחר. וזהו שאמר דוד המלך ע"ה (תהלים ל"ח י') ה' נגדך כל תאותי. ר"ל כי כל תאותו מצד שמים היא ולא מקנאת אדם. וכן מצינו ברבינו הקדוש ע"ה (כתובות דף ק"ד ע"א) שבשעת פטירתו זקף אצבעותיו ואמר גלוי וידוע לפניך רבון העולמים שאפילו אצבע קטנה לא נהנתי. ואע"פ שאמרו עליו רבותינו שהיה עשיר גדול שנושא המפתחות שלו כעושר שבור מלכא (ב"מ פ"ה ע"א) ואעפ"כ לא נהנה כי אם לשום שמים כי לא נתאוה להבלי העולם  והכבוד. כבוד הרע הוא המתכבד על בני אדם להטיל אימתו עליהם ונותן חתיתו בארץ חיים. ומה שכרו שיורד לעמקי שאול בגהינם ואין למפלתו תקומה לדורי דורות. ומפני זה דמה יחזקאל הנביא מפלת מלכי האומות בגיהנם לנותן חתיתו בארץ חיים לומר שאין להם תקומה כמו שנא' (יחזקאל ל"ב ל"ב) כי נתתי חתתי בארץ חיים והשכב בתוך ערלים את חללי חרב. וכל הענין. ויש כבוד שני הרוצה כי יכבדוהו בני אדם שחושב כי הוא ראוי לכבוד ההוא ואיננו. ג"כ כי יהיה תלמיד חכם ובעל מצות ורצונו שיכבדוהו על זה חוטא בנפשו. אך אם כוונתו לשום שמים ואם לכבוד תורה הוא עושה לבד ולא יקחהו מפני עצמו ולא יהנה בו כי אם כדי להתכבד התורה על (ידי) זה כמו שכתבנו. אך כל הדברים האחרים בכבוד רעים מאד. וכמה הזהירה התורה ואסרם אותו. שגם על מלך ישראל אשר אמרה עליו שום תשים עליך מלך (דברים יז טו) שתהא אימתו עליך. והוא ראוי לכבוד יותר מכל הבריות אשר תחת השמים. ואעפ"כ הזהירתו לבלתי רום לבבו מאחיו. כל שכן ההדיוטים שאין להם לחפוץ הכבוד כלל:  מוציאין את האדם מן העולם. ששלש מדות הללו בכלל עון פלילי. דבר אחר מוציאין את האדם מן העולם. הקנאה כמו שנא' (משלי י"ד ל') ורקב עצמות קנאה. התאוה כמו שנאמר (משלי כ"א כ"ה) תאות עצל תמיתנו. הכבוד כמו שמצינו ביוסף שמת עשר שנים קודם אחיו מפני שהנהיג עצמו ברבנות (ברכות נה.) |

**3) Rambam**

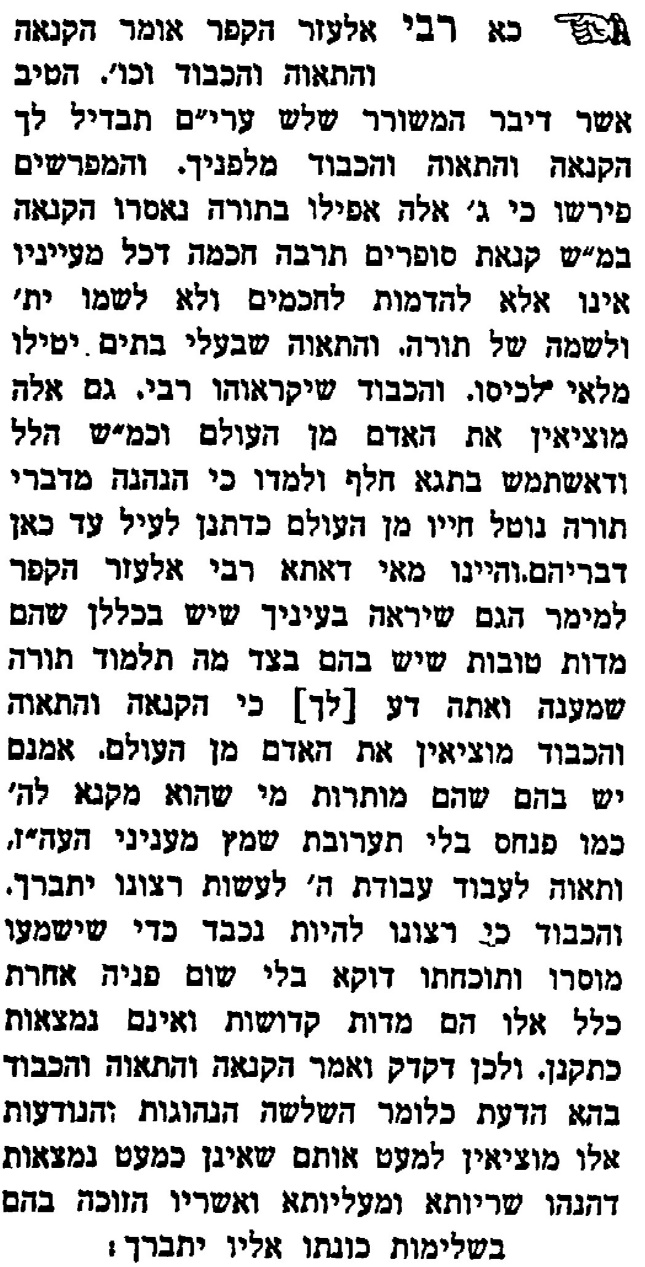
|  |  |
| --- | --- |
| He said that envy, lust and pursuit of honor drive a man form the world. And that is because these traits - or [even] one of them - perforce destroy the faith of the Torah. And [so] neither the intellectual virtues or the dispositional virtues will reach him. | [כג] יאמר, הקנאה והתאוה ואהבת הכבוד יוציאו את האדם מן העולם והוא מפסיד, כי עם אלה המידות או אחת מהן - הפסד הדת בהכרח, ולא יושגו לא מעלות שכליות ולא מעלות מידות. |

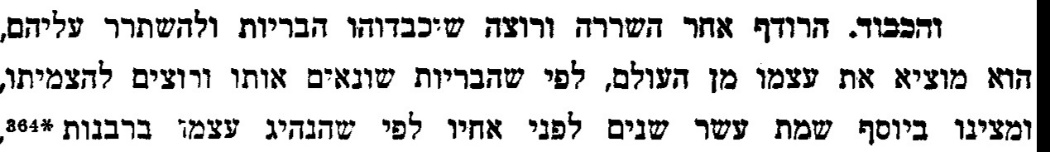
**4) Rabbi Yosef Yavetz**



**5) R’ Yosef MiToledo**

**6) Chasdei Avot**





**7) Midrash Shmuel**

**ענין** קישור המשנה הזאת עם שלמעלה הימנה הוא שבמשנת אל תסתכל בקנקן יש שלשה פירושים דשייכי בה כמו שפירשתי לעיל, אם בענין הלימוד שאל יסתכל בקנקן אלא במה שיש בו וילך ללמוד אפי' מן קטנים. וגם שאל יסתכל בקנקן והם עניני התאוות הגופניות. וגם שיכבד אפי' למי שהוא בזוי ושסוי ואל יסתכל בקנקן, ועל שלשה המוסרים הרמוזים למעלה בא והודיענו כי שלשת החצים האלה כל אחד הוא מסית ומדיח לאדם לבל יתנהג באותם המוסרים, וכנגד המוסר הא' שהוא שילך וילמד מהקטנים המסית ומדיח לזה הוא קנאה ומסבת הקנאה הוא מהבל את חכמת הבחור ומסתכל בקנקן ולא במה שבתוכו, ולרמוז לזה אמר הקנאה, ולענין המוסר השני שאל יסתכל בקנקן והוא הגוף לענגו בברבורים אבוסים המסית ומדיח על זה היא התאוה כיכל היום יתאוה תאוה לומר מי יאכילני בשר. ועליה אמר זה השלם והתאוה, ולמוסר השלישי אשר אינו רוצה לכבד את האדם בראותו אותו נבזה בעיניו נמאס בזוי ושסוי ומסתכל בקנקן ולא במה שבתוכו ואינו רוצה לכבדו כי נראה בעיניו שאם יכבד אותו הוא מזלזל וגורע כבוד עצמו על זה אמר והכבוד כי שלשה הסמים הממיתים האלה הם מוציאין את האדם מן העולם

ואפשר עוד לומר כי לפי שלמעלה דבר בלימוד התורה כפי פשטן של דברים על כן עתה הזהיר השלם הזה ללמוד התורה ואמר שלא ילמוד את התורה רק מאהבתו אותה לא לשום סיבה אחרת כי אם יכוין ללמוד לשום סיבה מאלו השלש סיבות הם מוציאין את האדם מן העולם. וזה כי לפעמים ילמד האדם מסבת הקנאה שמקנא בחבירו וקנאת סופרים תרבה חכמה לא מאהבת התורה עצמה ועליה אמר זה השלם הקנאה, ולפעמים לומד האדם על תאות נפשו כי יודע כי רוב עמי הארץ מעשרין הם ממונם ומטילין מלאי לכיסן של ת"ח ותאותם יביאו להם ועל מי שלומד לסיבה זו אמר והתאוה, ואמר והכבוד על מי שלומד לסבת הכבוד שיכבדוהו נכנס ראשון ויוצא ראשון. ועל שלשת אלו הכוונות אמר כי מוציאין את האדם מן העולם כי לא באלה חלק יעקב רק ללמוד מאהבת השי"ת. וכן פירש הר"י לירמא ז"ל

ואפשר עוד לומר כי אלו השלשה הם עין הרע ויצר הרע ושנאת הבריות שאמר רבי יהושע שמוציאין את האדם מן העולם ולא פליגי כי הקנאה אינה באה רק מסבת העין רעה שעינו רעה בשל אחרים ובסבתו באה הקנאה, וכנגד היצה"ר כי הוא סרסור התאוות הגופניות כנגדו אמר והתאוה, וכנגד שנאת הבריות אמר והכבוד, וזה כי עיקר סיבת היות האדם שונא את הבריות ואינו חפץ בחברתם רק בדד ישב מחוץ למחנה מושבו הוא מסבת הכבוד בחושבו כי אינם מכבדים אותו כפי הכבוד הראוי אליו ומזלזלים בכבודו ועל זה אמר והכבוד מוציאין את האדם מן העולם

:

ואפשר לפרש כי ג' מדות באדם יש מי שמקנא במי שיש לו עושר יותר ממנו זאת הקנאה לא תפסק עד שמוציאה את האדם מן העולם כי אם היום יקנא בראובן אפי' שאחר כך ילך הוא הולך וגדול עד כי גדל עשרו יותר מעשרו של ראובן למחר יחזור ויקנא בשמעון באופן שלעולם יהיה לבו כדונג נמס בתוך מעיו כי רקב עצמות קנאה וזו היא סיבה שיתילדו בתוכו כל חלי וכל מכה עד שמוציאין את האדם מן העולם. והתאוה היא שאינו מקנא כלל בחבירו כי מי יתן את כל עם ה' עשירים אמנם הוא לעצמו כל היום התאוה תאוה להרבות כסף וזהב לבלי חק אף גם זאת בהיותו בחצי ימיו התאוה מוציאה אותו מן העולם כי אי אפשר שיגיע לגבול מוגבל לאמר עד פה יבא ולא יוסיף להתאוות עוד כי אוהב כסף לא ישבע כסף ונפשו דאבה ומילדת בתוכו חלאים רעים ונאמנים ומוציאין את האדם מן העולם. וכן הכבוד כלומר האדם הרודף אחר הכבוד אין מרפא למכאובו וחייו אינם חיים כי כל ימיו מכאובים אין רגע בלא נגע כי לעולם חושב שנגעו בכבודו בכניסה ויציאה בישיבה ובעמידה וכאלה רבות ובהיותו רודף אחר הכבוד שיהיה מכובד מהבריות והוא דבר שאינו יכול לתבעו בפה כי חרפה היא לו על כן יאנח בשברון מתנים ושנותיו תקצורנה בדרך הטבע ומוציאין את האדם מן העולם.

ולהיות כי לא רבים יחכמו לבל יפלו במכמורות אלו הג' דברים ורוב העולם נכשלים בהם שטבעם נטוי אליהם לכן צווח ככרוכיא ואמר הקנאה והתאוה והכבוד מוציאין את האדם מן העולם, ובמשנת רבי יהושע אומר עין הרע וכו' פירשתי מה שאמר מוציאין את האדם מן העולם בפנים אחרות תראנו משם:

ואפשר שהתחיל בקנאה כי היא העיקרית בענין הוצאת האדם מן העולם שהעדר הקנאה היא סבה שלעולם לא יצא מן העוה"ז אפי' אחרי מותו וכמעשה דאחאי בר יאשיה שלעולם הוא חי בגוף ונפש עד שעה אחת קודם התחיה נמצא שעיקר הוצאת האדם מזה העולם היא הקנאה ולכן התחיל בה, לא כן האחרות כי אפי' שלא יהיה לאדם לא תאוה ולא רדיפת הכבוד עם כל זה הוא מת ונעשה רמה ותולעה כמנהג העולם, ומשלו משל למלך שאמר אל המתאוה והקנאי שכל אחד ישאל מה שירצה ממנו ויתן לשואל ראשון כל מה שישאל ולחברו כפלים ממה ששאל הראשון, הקנאי לא רצה לשאול תחלה פן יטול חבירו כפלים המתאוה לא רצה לשאול תחלה כי התאוה ליטול כפלים מ"מ שאל הקנאי תחלה שינקר המלך את עינו אחת וכן עשה המלך ולחברו השתי עינים כפלים מו הראשון

**והרי"א** ז"ל כתב כי מאמר זה שבסוף הפרק בא לבאר מאמר בן זומא שבתחלת הפרק לא בענין החכמה שראה שעליו אין להוסיף וממנה אין לגרוע אבל בשלשה האחרות שזכר מגבור שהוא כובש את יצרו ומהעשיר השמח בחלקו ומהמכובד המכבד את הבריות ואמר ר' אלעזר שכאשר לא יהיה כן באדם הנה יפול ברעת מותרות, וכנגד העשיר אמר הקנאה כי כאשר לא יהיה שמח בחלקו אבל יקנא במה שיש לחבירו אין רעה גדולה מזו, ואמר והתאוה כנגד הגבור כי אם לא יהיה כובש יצרו כדברי בן זומא אבל יהיה נוטה אחרי תאותו והעולה על רוחו נוח לו שלא נברא, ואמר והכבוד כנגד איזהו מכובד שזכר בן זומא רוצה לומר כי מי שלא ישים מגמתו לכבד את הבריות כי אם שיכבדו אותו הנה יפול ברשת זו ההפסד והרעות כלם. הנה א"כ השלשה אלה הקנאה והתאוה והכבוד מוציאין את האדם מן העולם המה כנגד ג' שזכר בן זומא איזהו גבור איזהו עשיר איזהו מכובד. גם בזה המאמר השיב רבי אלעזר למאמר בן עזאי שאמר הוי רץ למצוה קלה ובורח מן העבירה וראה רבי אלעזר לכלול המצות והעבירות בשלשה מינים או סוגים כוללים. האחד הוא הקנאה ומזה ימשך הגזל והעושק והאונאה ואיסורין שבממון כלם שיסודם הוא היות האדם מקנא בממון חביריו ולכן באה בתורה מצות לא תגנוב לא תעשוק לא תחמוד לא תונו איש את אחיו ורבות כיוצא בהן, והסוג השני הוא התאוה כי הוא כולל המאכלות אסורות ואיסורי עריות ושאר הדברים שיסודם התאוה והתענוג הגשמי וכנגדה בעשרת הדברות לא תנאף ובהם נלכדו רבים מגדולי עולם ועליה אמר שלמה ע"ה תאוה נהיה תערב לנפש רוצה לומר התאוה הנכבשת והנכנעת היא אשר תערב לנפש השכלית, והסוג השלישי הוא הכבוד ונכנסו תחתיו המלבין פני חבירו ברבים והמתכבד בקלון חבירו זד יהיר לץ שמו וכנגד זה בא בעשרת הדברות לא תרצח לפי שהם כלם תולדות לשפיכות דמים ועל זה הזהיר בן עזאי אל תהי בז לכל אדם וממנו דבר ר' לויטס מאד מאד הוי שפל רוח וגם רבי צדוק אל תעשם עטרה להתגדל בהם ואז"ל גסות הרוח שהיה לו לירבעם טורדתו מן העולם אמר גמירי דאין ישיבה בעזרה אלא למלכי בית דוד בלבד כיון דחזו לרחבעם דיתיב ואנא קאימנא אמרי הא עבדא והא מלכא אי יתיבנא סברי מורד במלכות הוא וקטלי לי מיד ויועץ המלך ויעש שני עגלי זהב. וכן יוסף מת קודם לאחיו לפי שנהג ברבנות עכ"ל. עוד כתב ז"ל כי אמר בזה לשון מוציאין לפי שכל ישראל מפאת נפשם יש להם חלק לעוה"ב וסוגי העבירות האלה מוציאין אותו מאותו הטוב הצפון אליו עכ"ל

**והחסיד** זלה"ה פירש כי שלשה אלה מוציאין את האדם מן העולם הזה בדרך טבע ומן העולם הבא בדרך עונש מהשם יתברך, כי ידוע שכל מה שבזה העולם הכל הכנה לחיי העולם הבא והמקנא והמתאוה והרודף אחר השררה עושים מהטפל עיקר וכאלו אומרים כי אלו הדברים מכוונים לעצמם ואין זולתם ולכן יהיה עונשם מדה כנגד מדה כי כאשר הם ביזוהו כמו כן תהיה אצלם ולא יכנסו לעולם האמתי תחת אשר ביזוהו ואמרו מה יושיענו זה ואמר שדוד המלך ע"ה אמר אל יקנא לבך וגו' כי אין ראוי לקנא ולהתאוות אלא הדברים העומדים לעד, ואמרו חכמי המוסר מה מאד קשה להשיג שני צביים במרוצה אחת עכ"ל

**והר"ם** אלמושנינו ז"ל כתב כי גזר אומר בחכמה ובתבונה ובדעת אמיתי ששלשה דברים אלה מוציאין את האדם מן העולם כי ההוצאה מן העולם יאמר על הפסד השכל הישר כי בהפסדו הרי הוא כאלו עבר מצד שהוא אדם ובטל מן העולם אשר ע"כ אמרו ז"ל רשעים בחייהם קרויים מתים כי בהעדר פעולת השכל הישר כשיצרו של אדם מתגבר עליו הרי הוא כמת וכאלו יצא מן העולם וע"כ גזר שג' דברים הנזכרים בהיותם סיבת התקוממות החומר והכחות הגשמיות והפסד משפט השכל הישר מוציאין את האדם מן העולם והוא כאלו אמר שהדברים המפסידים את השכל הישר אשר בו יקרא שם האדם אדם כנודע מוציאין אותו מן העולם עכ"ל



**8) Abarbanel**

וכדי להטיב ההבנה באמת כוונת השלם הזה, הנה מה טוב ומה נעים3 לעורר בדבריו אלה שאלות, תבא התרתם בביאור הדרוש

ראשונה – באומרו: "הקנאה והתאוה והכבוד". כי מה ראה להגביל שלושת הדברים האלה להוציא – "את האדם מן העולם" ולא זכר שאר המדות הרעות שיוציאו אותו גם כן ממנו4? כל שכן שהתאוה והכבוד כפי מה שפירשו אותם, כבר יוכללו בקנאה כי הוא בקנאתו בממון חבירו, או באשתו, או בכבודו יתאוה אליהם ויבקש אותם. ואין הכבוד כי אם דבר נמשך אחר הקנאה מהזולת, ולמה אם כן עשאם שלושה בהיותם אחד

שנית – באומרו: "מוציאין את האדם מן העולם". ולא ידענו אם אמרו על העולם הזה או על העולם הבא? ואם כוונתו על העולם הזה, איך יצדק מאמרו ששלושה המה יהיו סיבת המוות? כי גם מבלתם המוות הכרחי על המורכב כמו שאמר הוא עצמו: "הילודים למות". ואם כיון על העולם הבא, שהאיש אשר ימצאו בו שלושה החסרונות האלה, אין לו חלק לעולם הבא, למה אם כן אמר: "מוציאין" ומי הכניסו שיצא? והיה לו לומר מונעין את האדם מן העולם.

ואומר שכמו שבכל אחד מן הפרקים הקודמים במסכת הזאת, בסוף הפרק הביא מסדר המשניות משנה אחת שיהיה משפטה כולל דרושי הפרק או רובם, או היותר עצמיים מהם, ככה בסוף זה הפרק הביא מאמרי השלם רבי אלעזר הקפר לאותה כונה בעצמה. אם להשיב לבאר מאמרי בן זומא לא בענין החכמה שראה עליו אין להוסיף וממנו אין לגרוע. אבל בשלושה האחרות שזכר מהגבור שהוא "כובש את יצרו"; ומה"עשיר השמח בחלקו"; והמכובד "המכבד את הבריות", ואמר רבי אלעזר שכאשר לא יהיה זה כן באדם הנה יפול ברעת המותרות

וכנגד ה'עשיר' אמר: "הקנאה". כי כאשר לא יהיה שמח בחלקו אבל יקנא במה שיש לחבירו, אין רעה גדולה מזו. ועליה אמר שלמה (קהלת ד, ד): "וראיתי אני את כל עמל ואת כשרון המעשה כי היא קנאת איש מרעהו גם זה הבל ורעות רוח". ואמר זה לפי, שהקנאה עם היות שיאמר בדרך הרחבה על דברים רבים, הנה בייחוד נאמר על האדם המקנא בחבירו בדרך בלתי ישר, ואם בהכשיר מעשיו כדי שיתעשר כמוהו. לכן אמר: "את כל עמל ואת כל כשרון המעשה". ואמר על 'הקנאה' – "גם זה הבל ורעות רוח", לפי שהוא דבר דמיוני כי אין לעושר גבול וענינה התיחסות דמיוני בדבר בלתי משוער

ואמר "התאוה" כנגד "הגבור". כי אם לא יהיה כובש את יצרו כדברי בן זומא, אבל יהיה נוטה אחרי תאוותו והעולה על רוחו – נוח לו שלא נברא. והתאוה גם כן אינה כי אם על פעל דמיוני. ואמר החכם מי שאינו מושל בנפשו להשיבה מתאותה אין ראוי שימשול באחרים

ואמר "הכבוד" כנגד "אי זהו מכובד" שזכר בן זומא. רוצה לומר, כי מי לא ישים מגמתו לכבד את הבריות כי אם שיכבדו אותו. הנה יפול ברשת ההפסד והרעות כולם

הנה אם כן שלושה אלה: "הקנאה והתאוה והכבוד" הם כנגד שלושה המה שזכר בן זומא: "אי זהו גבור"; "אי זהו עשיר"; "אי זהו מכובד

וכבר זכרו חכמים שהם שלושה להיותם בשלושת נפשות שבאדם. כי הנה 'הקנאה' – היא מהתלהבות הרוח החיוני וכחו אשר בלב. 'והתאוה' – היא מהתלהבות הכוח הטבעי אשר בכבד. 'והכבוד' – הוא מפעל הכוח הנפשי אשר במוח. ולפי שלושתם שורשם הדמיון והמחשבה, והם דברים בלתי מוגבלים כי אם דמיונות נפסדות. לכן אמר כמתרעם החכם הזה הביטו וראו "הקנאה והתאוה והכבוד" שאין להם מציאות פעליי כי אם בדמיון, והם: "מוציאין את האדם מן העולם". כי הם מפסידים חייו וגורמים מיתתו. כי בהתפתחות האדם ולהטו אחריהם ישתקע בדמיונו וחיי צער יחיה ובעבורם ימות בלא עתו

כגם בזה המאמר השיב רבי אלעזר למאמר בן עזאי, שאמר: "והוי רץ למצוה קלה ובורח מן העבירה", וראה רבי אלעזר לכלול המצוות והעבירות בשלושה מינים או סוגים כוללים

כאהאחד – הוא "הקנאה". ומזה ימשך הגזל והעושק והאונאה וכל איסורין שבממון, שיסודם הוא היות האדם מקנא בממון חבירו. ולכן באה בתורה (שמות כ, יג-יד) מצות "לא תגנוב"; ו"לא תחמוד"; ו"לא תעשוק"; ו"לא תונו איש את אחיו" (ויקרא כה, יד). ועליה אמר החכם15: "לא ראיתי חומס נפשו כמקנא אבלו מתמיד אבלו מתמיד נפשו דואבת, שכלו חסר, לבו הומה". ומדברי שלמה הוא, שאמר (משלי יד, ל): "ורקב עצמות קנאה". וגם כן כתב החכם שהקנאה לבני אדם מביאה לידי שחפת. וכבר יעיד על זה ענין גחזי שלקנאתו וחמדתו בממון נעמן נצטרע הוא וזרעו (מלכים ב' ג-ז). הנה אם כן הקנאה היא סוג כולל לכל מיני העבירות התלוים בממון. ועם היות שכבר תאמר קנאה על שאר הדברים שאין בהם עבירה, כמו: "ועבר עליו רוח קנאה וקנא את אשתו" (במדבר ה, יד). גם בדבר שלימות כאמרם (בבא בתרא כא, ע"א): "קנאת סופרים תרבה חכמה". ובפנחס תחת אשר קנא לאלהיו, הנה לא דבר רבי אלעזר בקפר כאן כי אם מן הקנאה שמוציאה האדם מן העולם, והיא המיוחדת בחמדת הממונות

והסוג השני – מהעבירות הוא "התאוה". כי הוא כולל המאכלות האסורות ואיסורי עריות, ושאר הדברים שיסודם 'התאוה' והתענוג הגשמי. וכנגדה בעשרת בדברות "לא תנאף", ובה נלכד האדם הראשון וחוה אשתו, ודוד ושלמה ורבים אחרים מגאוני עולם. ועליה אמר שלמה (משלי כא, כה): "תאות עצל תמיתנו". ואמר גם כן: "תאוה נהיה תערב לנפש" (שם יג, יט), רוצה לומר שהתאוה הנכבשת והנכנעת היא אשר תערב לנפש השכלית

והסוג השלישי – הוא "הכבוד". ונכנסו תחתיו המלבין פני חבירו ברבים, המתכבד בקלון חבירו וזד יהיר לץ שמו16. וכבר זכרו החכמים שכנגד זה בא בדברות "לא תרצח", לפי שהן כולם תולדות לשפיכת דמים. ועל זה הזהיר בן עזאי "אל תהי בז לכל אדם", וממנו דבר רבי לויטס "מאד מאד הוי שפל רוח". וגם רבי צדוק "אל תעשה עטרה להתגדל בהם". ורבי יוסי באומרו: "כל המכבד את התורה גופו מכובד על הבריות". וכבר זכרו חכמינו זכרונם לברכה בסנהדרין (דף קב, ע"א) שחטא ירבעם והחטיא את ישראל והעבידם עבודה זרה מפני הכבוד. אמרו 'גסות הרוח' שהיה לו לירבעם טרדתו מן העולם. אמר גמירי דאין ישיבה בעזרה, אלא למלכי ישראל בית דוד כיון דחזו לרחבעם דיתיב ואנא קאימנא אמרינן הא עבדא והא מלכא. אי יתיבנא סברי מורד במלכות הוא וקטלי לי מיד "ויועץ המלך ויעש שני עגלי זהב" (מלכים א' יב, כח). וגם ביוסף אמרו, שמת עשר שנים קודם אחיו לפי שנהג עצמו ברבנות (ברכות נה, ע"א). וכאילו אמר רבי אלעזר הקפר, שהעבירות שיברח האדם מהם כדברי בן עזאי הם נכללות בשלושה סוגים הללו: הקנאה; והתאוה; והכבוד. ולכן ראוי לאדם שלא יעשה עיקר מהם כי אם מן התורה שעץ חיים היא למחזיקים בה17, מה שאין כן אלו הדמיונות שהם "מוציאין האדם מן העולם", וממהרים את קיצו. וגם כיון לומר שיוציאו את אדם מן העולם הבא והוא רע ומר18, שבעבור שלושה דמיונות שאין בהם ממש, יאבד האדם שלימותו האחרון. ואמר בזה לשון "מוציאין", לפי שכל ישראל מפאת נפשם יש להם חלק לעולם הבא וסוגי העבירות האלה מוציאין אותו מאותו טוב הצפור אליו. זהו פירוש המאמר הזה הראשון והותרו שתי השאלות הנופולות בו.